

Multicultural & Multilingual Preschool/Pre-K Book and Resource List:

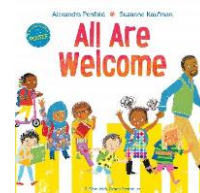
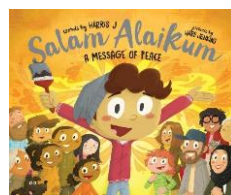
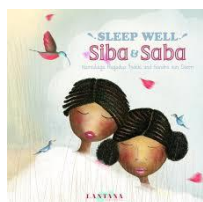
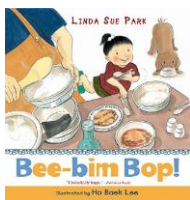
Being intentional so that children can experience first language supports, see themselves, and learn about others through linguistically and culturally diverse books and materials



A Note on Selecting Culturally and Linguistically Diverse Books and Materials

As you select books and materials in your classroom, consider these important questions: Are the books I share with my children . . . Developmentally appropriate? Available in the first languages of the children in my classroom, providing an opportunity to leverage first language as an asset? Opportunities for my children to see themselves and their families in positive, empowering ways? Whenever possible, written by an authentic author who is a member of the group being written about? Helping my children learn about people different from themselves, especially people not widely represented in children's literature? Provoking conversations about valuing yourself and others?

This list was specifically developed for dual language learners, children who are developing in two or more languages. While all children could benefit from resources included in this list, the resource specifically focuses on linguistic and cultural identities.



Stories about Celebrating Difference

- *All Are Welcome* by Alexandra Penfold & Suzanne Kaufman
- *You Matter* by Christian Robinson
- *Same, Same But Different* by Jenny Sue Kostecki-Shaw
- *Say Hello!* by Rachel Isadora

Culturally Diverse Book Suggestions

- *Festival of Colors* by Kabir and Surishtha Sehgal (Indian)
- *Bee-Bim Bop* by Linda Sue Park (Korean)
- *Sleep Well Siba and Saba* by Nansubuga Nagadya Isdahl (Uganda)
- *Thank You, Omu!* by Oge Mora (Nigerian author and main character, also available in Spanish)
- *Catch that Chicken!* by Atinuke (Nigerian)
- *Fry Bread: A Native American Family Story* by Kevin Noble Maillard
- *Kite Flying* by Grace Lin (Chinese)
- *Golden Domes and Silver Lanterns: A Muslim Book of Colors* by Hena Kahn (also available in Arabic)
- *Salam Alaikum: A Message of Peace* by J Harris
- *Papa, Do You Love Me?* by Barbara M. Joose (Kenya, Maasai culture)



Storybooks that feature Latino/a characters and are available in Spanish

Books that are available as a bilingual book (Spanish and English text in one book) are noted with an *asterisk. All other books are available in English and Spanish in two separate books.

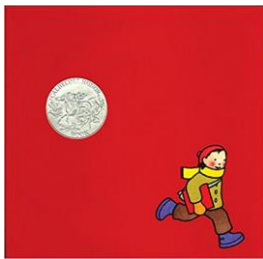
- *Carmela Full of Wishes/Los deseos de Carmela* by Matt de la Peña
- **Quinito's Neighborhood/El vecindario de Quinito* by Ina Cumpiano
- **Marisol McDonald Doesn't Match/Marisol McDonald no combina* by Monica Brown
- **What Can You Do with a Paleta?/¿Qué puedes hacer con una paleta?* by Carmen Tafolla
- **What Can You Do With a Rebozo/¿Qué puedes hacer con un rebozo?* by Carmen Tafolla
- *Drum Dream Girl/Una Niña Un Tambor Un Sueño* by Margarita Engle
- *I Love Saturdays y Domingos/Me encantan los Saturdays y los domingos* by Alma Flor Ada
- *Julián is a Mermaid* by Jessica Love (in English, includes some words in Spanish)
- **Bad Hair Does Not Exist/Pelo Malo No Existe* by Sulma Arzu-Brown
- *Hey, Wall!: A Story of Art and Community/Oye, Muro: Un cuento de arte y comunidad* by Susan Verde

Favorite Sophisticated Storybooks Available in Spanish for Preschool & Pre-K

- *Owl Babies/Las Lechucitas* by Martin Waddell
- *Last Stop on Market Street/Última Parada de la calle Market Street* by Matt de la Peña
- *Lucy's Light/La Luz de Lucía* by Margarita del Mazo
- *The Kissing Hand/Un beso en mi mano* by Audrey Penn
- *Swimmy/Nadarín* by Leo Lionni
- *Gilberto and the Wind/Gilberto y el viento* by Marie Hall Ets
- *The Dot/El punto* by Peter Reynolds
- *Peter's Chair/La silla de Pedro* by Ezra Jack Keats

Sources for books in a variety of languages and that reflect a variety of cultures

- Check out your local library and ask your librarian for help locating developmentally appropriate books in the languages represented in your classroom and/or that include characters that represent the children in your classroom
- [Lee and Low Books](#) (books "About Everyone, For Everyone")
- [Language Lizard](#): Books available in 60 languages from Yoruba to Dari to Hmong and more! Some Favorites: *Handa's Surprise* by Eileen Brown, *Eroll's Garden* by Gillian Hibbs, and *Brown Bear, Brown Bear, What Do You See?* By Bill Martin, Jr. & Eric Carle
- Check out the list of winners and honorable mentions of the [Pura Belpré award](#) ("Presented annually to a Latino/Latina writer and illustrator whose work best portrays, affirms, and celebrates the Latino cultural experience in an outstanding work of literature for children and youth." Be sure to consider if the book option is developmentally appropriate for your age group)



Ideas for Multicultural & Multilingual Resources

The best first language supports and culturally responsive materials come directly from families of the children in your classroom. Collaborate with families to make books for your classroom library in their first languages and/or about their culture and ask them to help label key words in their first languages in English books in your library and to teach you songs. Ask families if they have food packaging and clothing typical of their culture for your dramatic play area, musical instruments for music and movement, and fabric and other materials for your craft area.

- ¡Pío Peep! Traditional Spanish Nursery Rhymes with CD selected by Alma Flor Ada & F. Isabel Campoy
- Mama Lisa's World (mamalisa.com): A website with songs and rhymes from around the world
- Putumayo Kids World Playground Music Collection (African Playground, Latin Playground, World Playground, Asian Dreamland, etc.)
- Bilingual Puzzles like BeginAgain's Counting Chameleon's Bilingual Wooden Numbers Puzzle
- Greeting Cards in various languages like Lakeshore's Hello Around the World Bulletin Board set
- Puppets or felt board characters to support storytelling and other activities, especially sharing in English with dual language learners
- Instruments from around the world (homemade, collected, or purchased like Lakeshore's Instruments from Around the World Collection)
- Wordless pictures books: Bilingual staff, families, and volunteers can talk about the wordless picture books in any language. A few favorite wordless picture books include: *The Red Book & The Red Again Book* by Barbara Lehman, *Flashlight* by Lizi Boyd, and *A Ball for Daisy* by Chris Raschka
- National Geographic Kids' website has a page where you can explore photographs and information about countries around the world. Consider printing some of the photos and including them in your classroom. For example, you might put up photographs of buildings in the block area. (kids.nationalgeographic.com/explore/countries/)
- Check out Epic Books (getepic.com) for books in Spanish, Chinese, and French. Epic Books is free for educators.